



(EDCs) للمواد الكيميائية التي تخلّ بعمل الغدد الصماء الضرورية الإجراءات العالمية

23 أبريل 2013

عن طريق البريد الإلكتروني

Mr. Tim Kasten, Director
، قسم المواد الكيميائية (UNEP) برنامج الأمم المتحدة للبيئة
سويسرا جنيف،

Ms. Maria Neira, Director for Public Health and Environment
(WHO) منظمة الصحة العالمية
سويسرا جنيف،

Mr. Robert Diderich, Principal Administrator, Environment Directorate
(OECD) والتنمية منظمة التعاون الاقتصادي
فرنسا باريس،

Ms. Leonor Alvarado, Coordinator
الدولية للمواد الكيميائية الاستراتيجية للإدارة سكرتارية النهج

Alvarado والسيدة Diderich، السيد Neira، السيدة Kasten حضرات السيد

وفقاً لما جاء في تقرير اشترك في إصداره برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة الصحة العالمية تحت عنوان *حالة العلوم المعنية بخلل عمل النظام الهرموني و التي تدعو فيها على المستوى العالمي للمواد الكيميائية التي تخلّ اتخاذ الإجراءات السريعة الدراسة إلى ضرورة (EDCs) بعمل الغدد الصماء* .

يؤكد الصلات التي تربط هذه المواد الكيميائية بالآثار التي تخلفها " WHO و " UNEP إن تقرير على صحة الإنسان و الحياة البرية على حد السوى ، وأن مخاطر الأمراض الناجمة عنها قد يستهان بها إلى حد كبير.

تحت "المسائل الناشئة في مجال EDCs ادرجت المنظومة العالمية، 2012 و في سبتمبر خلال ندوات (SAICM) للمواد الكيميائية الاستراتيجية للإدارة العالمية في إطار المنهج " السياسات . UNEP المنعقدة تحت اشراف (ICCM3) الهيئات الإدارية لـ

من 100 دولة و صناعيين فيه أكثر EDCs توافقي في الآراء بشأن بيان أصدرت الوفود ICCM3 او خلال الصارة الاعتراف بالآثار" العالمية الأخرى حول المدني والجهات الفاعلة في الميدان الكيميائي والمجتمع لحماية والحاجة والبيئة المحتملة للمواد الكيميائية التي تخل بعمل الغدد الصماء على صحة الإنسان هم أكثر عرضة بوجه خاص.¹ ومكوناتها وحيث أن النظم الإيكولوجية الإنسان

لم فإنه بعد خمسة اشهر EDCs وبالرغم من أن الاجتماع دعى إلى اتخاذ العديد من الإجراءات بشأن اعداد خطة عمل و لا اتخاذ أية إجراءات يتم

، EDCs لإحراز تقدم في و من الضروري اتخاذ إجراءات عالمية

لهذا ينبغي أن تشكل الأساس عن المواد الكيميائية المعترف بها العديد من البيانات العلمية نعتقد أن و وتشمل على: العمل

المواد الكيميائية المخلة بعمل الغدد الصماء هي المواد كيميائية: EDCs وضع تعريف واضح • مع عمل الهرمونات الطبيعي تداخل خلايا كيميائية أو

تؤثر الهرمونات على الوظائف الحياتية للأنسجة و الأعضاء عند : EDCs الكائنات الحية حساسية وغالبا ما .الدرقية والهرمونات والاستروجين تؤثر أكثر من الاندروجين EDCs ان .واللافقاريات الفقريات ولا يوجد جهاز مناعي للمواد الكيميائية المخلة بعمل .الكائنات الحية هذه التأثيرات مماثلة عند تكون تشابهها مع الهرمونات حيث أنها تشترك معها في نفس المستقبلات والأنزيمات و الغدد الصماء بسبب البقايا وطريقة التفكيك

اكثر تبرز عند الجرعات المنخفضة EDC ان العديد من آثار: في الجرعات المنخفضة EDC تحدث تأثيرات لآثار كمية الجرعة والاستجابة مما هو بالنسبة للجرعات العالية. ونتيجة لهذا عدم وجود علاقة واضحة بين الجرعات الكبيرة مما هو عليه في وضوحا أكثر EDCs الجرعة و يبقى التعرض للجرعة المنخفضة ل

¹Decision III/2(F), "Endocrine disrupting chemicals," (SAICM/ICCM.3/24) Preamble.

تنتقل عبر السلالات جينية من خلال إجراء تغييرات قد يكون: يمكن ان تؤثر على الأجيال القادمة • EDCs
في ان تظهر اضطرابات على مستوى الغدد يمكن لهذه الآثار البيئية للإساءة المستمر نتيجة التعرض أو
المعرض للخطر الأجيال المنبثقة من الفرد مختلف

• فترة التعرض إلى EDCs أمر حيوي: ان الفترات الأكثر حساسية للتعرض الى التأثيرات هي مرحلة
النمو التي تمتد من الجنين الى ما بعد الولادة، و التي يمكن أن تمتد إلى مرحلة الرضاعة والطفولة على
مستوى بعض الأنسجة . ان التعرض لـ EDC أثناء تكوين الأنسجة يمكن ان يؤدي إلى آثار لا رجعة فيها.

يتعرض: واحدة التعرض لمادة من تأثيرات مختلفة اكثر شدة يؤدي إلى EDC التعرض لخلاطات من •
التعرض لمزيج على الحيوانات أن . و قد اثبتت الدراسات EDCs مئات معقد من لمزيج البشر والحياة البرية
آثارا لا تظهر مستويات في موجودة حتى وان كانت جرعة كل مادة كيميائية يؤثر EDCs من

: وينبغي استخدامها لاتخاذ قرارات صائبة بشأن والصحة الإنجابية مبدأ الوقاية لحماية الغدد الصماء •
المحتملة اختلال الغدد الصماء التعرض إلى مخاطر

لاختلال الغدد الصماء ،ويمكن النظر SAICM لـ للمنهج الاستراتيجي التنفيذية بشكل فعال القدرة لزيادة
المواد على يمكن أن تؤثر هذه وكيف نظام الغدد الصماء من ذوي الخبرة في في مشاركة الباحثين
التوازنات

والغدد الصماء بنعامها مع الحالات الهرمونات عن هي الأكثر نشاطا للبحث الغدد الصماء ان منظمة
النامية العديد من البلدان أكثر من 100 دولة، بما في ذلك عضوا في أكثر من 17000 السريرية مع
التقرير الأخير لمنظمة الصحة العالمية وبرنامج الأمم في المؤلفون و المشاركون الغدد الصماء ان أعضاء
في يلعبوا دورا رئيسيا في العالم ، فإنهم يمكن أن و نظرا لتواجدهم OMS-PNUE "المتحدة للبيئة "
الوفاء خطة العمل وأنشطة التعاون مع المساعدة في تنفيذ القدرة على وتوفير رفع مستوى الوعي
الاندماج. بالحاجة إلى

لتعزيز العمل SAICM في وجميع المشاركين WHO UNEP, OECD ,مع تتطلع إلى العمل ونحن
EDCs العالمي بشأن .

مع خالص التقدير،

Olga Speranskaya, PhD
IPEN Co-Chair

William F. Young, MD
President, The Endocrine Society
Mayo Clinic College of Medicine

R. Thomas Zoeller, PhD

Baskut Tuncak

University of Massachusetts, USA

Joseph DiGangi, PhD
Senior Science and Technical Advisor, IPEN

Andrea Gore, PhD
University of Texas at Austin, USA

Frederick vom Saal, PhD
University of Missouri, USA

Cynthia de Wit, PhD
Stockholm University, Sweden

Georg Becher, PhD
Norwegian Institute of Public Health, Norway

Laura N. Vandenberg, PhD
Tufts University, USA

Ana M. Soto, MD
Tufts University School of Medicine, USA

Martin Scheringer, PhD
Swiss Federal Institute of Technology
International Panel on Chemical Pollution
Zurich, Switzerland

Roseanne Yeung, MD FRCPC
University of British Columbia, Canada

Meyer Knobel MD, PhD
University of Sao Paulo Medical School, Brazil

Neeraj Kumar Agrawal, MD
Institute of Medical Sciences, Banaras Hindu
University, India

Amélio F Godoy-Matos, MD, Msc. PhD
Pontifícia Universidade Católica- Brazil

Coordinator of the IPEN Working Group on
EDCs

Susan Jobling, PhD
Brunel University, UK

Karen Kidd, PhD
University of New Brunswick, Canada

Terry R. Brown, PhD
Johns Hopkins University, USA

Miriam Diamond, PhD
University of Toronto, Canada

Carlos Sonnenschein, MD
Tufts University School of Medicine, USA

Riana Bornman, MD, ScD
University of Pretoria, South Africa

Sheldon Krimsky, PhD
Tufts University and Brooklyn College CUNY,
USA

Zhengpei Zeng, MD
Peking Union Medical College Hospital
Chinese Academy of Medical Sciences, China

Luiz Claudio G Castro, MD
University of Brasilia School of Medicine,
Brazil

Kaushik Pandit, MD
Institute of Post Graduate Medical Education
And Research (IPGMER) and SSKM Hospital,
India

Alberto Krayyem Arbex, MD
Instituto de Pesquisa e Ensino Medico
(IPEMED), Brazil

Debora Maria Nazato, MD
Universidade Federal de Sao Paulo-Escola
Paulista de Medicina, Brazil

N.K.Narayanan, M.B.,B.S, MRCP, SCE, CCT
Consultant Diabetologist & Endocrinologist
Chennai, India

Walter Bloise, MD
University of Sao Paulo School of Medicine,
Brazil

Paulo Augusto Carvalho Miranda, MD, PhD
Endocrinology and Metabolism Clinics, Santa
Casa de Belo Horizonte and Institute of
Biological and Health Sciences, UNI BH, Brazil

Ricardo M. R. Meirelles, MD
Catholic University, Brazil

Nina Rosa de Castro Musolino, MD
Brazilian Society of Endocrinology and
Metabolism
Hospital das Clinicas FMUSP, Brazil

Kubendran Pillay, MBCB,DCH
Westville Hospital, South Africa

Giovanna A Balarini Lima, PhD
Universidade Federal Fluminense, Brazil
Cesar Luiz Boguszewski, MD, PhD

Tânia Sanchez Bachega, MD, PhD
Sao Paulo University School of Medicine, Brazil
Luiz De Gonzaga Gomes De Azevedo Junior,
MD

SEMPR Fed Univ Parana, Brazil

Universidade Federal do Vale do São Francisco
(UNIVASF), Brazil

Elaine Maria Frade Costa, MD, PhD
Clinicas'Hospital, University of Sao Paulo
Medical School, Brazil

Affiliations for academic signatories are for identification purposes only.